



密教悉曇

一 悉曇咒語持誦入門

2015.05.30. 法爾禪修中心 善祥比丘（俗名張玄祥）撰

阿迦那三言教義(5)

五、真言行者悉曇字母觀

1.阿字義

印度自古以來，婆羅門、刹帝利等普遍研習有關悉曇字母之字義。於佛教中，顯密諸經論疏亦皆談及其運用方法，尤以密教，真言陀羅尼持誦時，必特別重視悉曇字義之各字母義理解說，以及種子字義。悉曇五十字母中，「阿」字韻母為第一字，此係因凡有開口始成聲者，此聲必含有「阿」字之音聲，若離「阿」字聲，則無一切言說可談，故密教以「阿」字為眾聲之母，宇宙之根本音呼之。

再觀悉曇諸字於運筆之初，必打「、」點，此點稱為「阿」點，以此表示「阿」亦為眾字之母，無「阿」不成字，無「阿」亦不成音聲。聲形準此理，引申出其義，遂有謂內外一切之教法皆由「阿」字所產生，《大日經疏》又進一步以「阿」字為「一切法教之本」，《大日經》讚歎「阿」字為「真言王」與「一切真言心」。

若就原本之字義而言，「阿」字含有「無」、「不」、「非」等的否定之意，如《方等經》海會菩薩品、《文殊師利問經》等，謂「阿」字有「無常」之義；北本《大般涅槃經》舉出不破壞、不流等義；《大寶積經》緊那羅授記品舉出無作、無邊、無分別、無自性、不可思議等諸義；《守護國界主陀羅尼經》舉出阿字七義一菩提心、法門、無二、法界、法性、自在、法身等七義，稱為阿字七義；同經又列舉阿字百義：無來、無去、無行、無住、無本性、無根本、無終、無盡、…，寂靜、不滅等百義之多，這是如來隨意說，若真要說阿字義無窮無盡。

又《大品般若經廣乘品》詮解四十二字門中之阿字時，釋之為「一切法初不生」，此一解釋為大小顯密各種經論所最常見者，尤以密教更以此義為其教相、事相之根本要義，故「阿字本不生」已成為密教慣用術語，而散見於密教各類典籍中。

2.阿字五轉義(1)

悉曇字 阿 a(短音)，為悉曇十二韻之初韻，五十字門之一。為阿字五轉之第

一轉，故又稱初轉阿字，或無轉阿字。

阿字五轉略稱五轉，為密教用來表示發菩提心，依次轉為修行、菩提、涅槃、圓融等五種階位之用語。阿 a 字為悉曇十二韻之初韻，於密教中，依照悉曇音韻上五種之轉化，配上發心點、修行點、證菩提點、入涅槃點、方便究竟（圓融）等五德，用以表示真言行者是依菩提心，漸次昇轉之修行階段，稱為阿字五轉。

《大日經疏》云：「此阿 a 有五種，阿、啊（引）、暗、惡、噯（引）。用此阿一字，即能來生後四字，所以謂阿是菩提心，菩提心發後，始能修行—阿 ā（引）是行入寂靜，暗 am 是成菩提，惡 ah 是大寂涅槃，噯 ah（引）是方便圓融智。」

《大日經》住心品以阿字為本有淨菩提心之體，並以此義與阿字之字音轉化配合之，而將密教修行者真菩提心開顯之次第，共分為五種階段。即：

(1)阿 a（短音）—表示發菩提心，稱為發心修行。其中又分為兩種：

(a)本有菩提心—眾生皆有佛性，只是妄想執著耳。吾人自性本心，本來具足法爾現象，皆具有本覺之妙慧，原自依緣生又自滅能無住，唯受累劫妄熏習所蒙蔽。

(b)修生菩提心—經由宿緣由本覺之熏力，於今生發起歸本修行之欲心，欲證菩提本心故。

(2)阿 ā（引音）—表示修持三密(身口意)、六度(布施、持戒、忍辱、精進、禪定、般若)之妙行，稱為修行點。

(3)暗 am—表示修行圓滿，能離相無住，獲得自證之果德，稱為證菩提心。

(4)惡 ah（短音）—表示由於果德圓滿，故證入本不生不滅之理體，稱為入涅槃寂靜。

(5)噯 ah（引音）—表示具足自證與化他之萬德，不動無為體中隨緣化現而度化一切眾生，到達心、佛、眾生三者平等之位，稱為方便究竟智，五點俱足。



3. 悉曇五十字門

悉曇字母包括十二韻母、五句門、九遍口音，韻母是成聲音之母，無韻不成聲。古梵文僅具十二韻母摩多(mātrkā)，後來又加上四別摩多，合十六韻母，後面四韻是在離車子(Licchavi) 後期時，有婆羅門建議，經國王命令後加上去的，此四別摩多因非本來宇宙法爾所有，其實也就可有可無，因有為法的神通不究竟也。此四別摩多紇里 ṛ、紇梨 ṝ、里 ḷ、梨 ḹ 等四者就是紇里 ṛ=ḥri，紇梨 ṝ=ḥre，里 ḷ=li，梨 ḹ=le。也就成為無常字母，最後幾乎要消失了，四字別摩多合成一字，僅剩下一字 ṛ=ri 勉強被使用到，發音除有點彈舌表神通力量外，悉曇文其他三字韻母也少被用到了。

其他十二韻母由阿 a 衍生四點已於上述，在發音上阿 a 韻轉成修行點啊 ā 引音。所謂修行點引音在悉曇上學問很大，引音引得好時就能得悉曇密義，也就是持咒語時用引音來修行，世俗人無知，以為長音只是一種標示，因此不能入陀羅尼之門。

啊 ā 引音內涵約有上引、下引、平引、不引反而止音。最後不引止音者，是某字韻母之啊 ā 引音係受後面字母發音之影響，因而有必要標示引音，此時啊 ā 雖有標引音，其時是要唸涅槃促音，也就是止音、無聲促音。此處所提的就是持悉曇咒語時要用的技巧，這些能用得熟悉，就能入陀羅尼門殿堂。

所以啊 ā 引音標示就是轉音所需，古梵時期世尊在時，其他韻母是沒有引音，也就是沒有 ṛ、ṝ 等韻母引音標示，至離車子前期才出現 ṛ 引音，又至離車子後期再增加 ṝ 引音，這些 ṛ、ṝ 引音理念上來講，都與啊 ā 引音具相同的功用，主要目的是在持咒時方使用來轉音的技巧宣示，使悉曇發音「不音便」能成為「音便」，當然也帶有依正確發音方法來達到修行的目的，使口業清淨，最後也能使意業清淨，所以才叫修行點。

阿 a 韻母衍生出來的韻母，還有隨韻之暗(am̐)與止音(止聲)之惡(aḥ)，此兩者亦是由阿 a 之轉化，並非為本來之韻，所以有時說「幾音」時，會從十二韻母加別摩多四韻母等十六字中除去暗(am̐)與惡(aḥ)，則成為十四音。

此兩韻母在悉曇持咒上非常重要，原詞句字母沒標引音，但其音要轉音方便故，就有涅槃音加入，若不懂隱藏的悉曇秘密音義，光查字典都不能找出原詞句的。譬如說「嚩耶 vaya」，意義為力量、爆發力、增加、豐有，strength, power; increase, abundance。漢音若譯為「嚩曷耶」，此是嚩耶 vaya 兩字間，若不加轉音用技巧就不能如意持咒，因 va 是唇內音，ya 是舌外音與唇內音交界處，發音處有點重疊，故有必要加曷 ha 喉內音來轉音，所以要唸嚩曷耶 vaḥ-ya=vahaya，但查字典時無此 vahaya 字義。

再說若依悉曇規則來說，凡所有遍口音都得加涅槃點，當然也可加菩提音。所以此字詞 vaya 得讀 vaḥ-yah，va-ya 都是遍口音，所以讀悉曇音聲就會成為 vaha

ya-，這是涅槃點有氣音 ḥ 的唸法。

或可以唸「囉夜 va. yaḥ」，第一個字 va 遍口音唸涅槃促音(止音)，就標示為囉 va.，ya 耶就可要轉為有氣音結尾的 yaḥ 夜，yaḥ 讀完整的音成為 yaha，若讀簡化音則成為 ya-，a 韻轉為延長音、修行點 ā。

最後談到從阿 a 韻母衍生出來的隨韻一暗 aṃ，此是菩提點。菩提音有兩種，一種是鼻音，一種是鼻化音。鼻音是證菩提過程中要學習的發音，鼻化音是完全證得菩提智者，自在發出音聲顯示之義理。

先說明學習菩提智的鼻音，鼻音是悉曇體文五句門的第五個字母，依次為 ṅa、ñā、ṇa、na、ma。這五個字母是修菩提智慧過程中所要注意的菩提字音，讀到此等字音時，就要意會到一我正要學習不住相、不執相的菩提智慧，時時刻刻念茲在茲不忘。

舉大家較易懂的字母來說明，第四句門多 ta 字門是舌外音，其第五個字是那 na，若是漢音譯單純標示「那」，那表示是發本字音「那」就可，這種情況一般是在字詞的詞首或詞中間之字母，如 nāda 是音響，a loud sound。此處 nāda 兩字母同是第四句門，發聲位置一樣是舌外音，漢音譯為「拏陀」，羅馬發音為 nra-da，也就是讀 na. da。

「鼻音」之舉例，若 na 漢音譯是翻成「曩」，這是鼻音結尾之音聲 nan，例如寶手菩薩，寶手梵名 Ratna-pāṇi，漢音譯為囉怛曩播拏，這時要讀 ra. ta. nan-pa. ṇi 或讀 ra. ta. nan-paḥ ṇi。

「鼻化音」是從各句門第五字處發音起再轉 a 根本音聲後，再化起鼻音結尾，這是菩提點修證有結果時要體會的悉曇音聲。此鼻化音最多的悉曇聲是”南 nām”，南無薩婆薩埵南，namo sarva sattvānām，歸禮一切菩薩。曩謨三滿哆沒馱喃 namo samanta buddhānām，歸依一切佛如來。此處「南」、「喃」都是發鼻化音之好例子。

在此要先示明悉曇發音位置圖，此發音位置要記清楚，一切聲明都依此位置發音而有音便技巧會產生。悉曇五句門即是五類聲，又作五五聲、相隨聲。悉曇體文（子音字）之前二十五字，依其音出處之不同，分為喉內音、舌內音、舌中音、舌外音、唇內音等五類，故稱五類聲。

(1)迦 ka 句門等五字，喉內音，由喉部所發出之音。

(2)遮 ca 句門等五字，舌內音，由齶齒處發聲，發音時舌端與上齶接觸再分離，由齶喉所生之音。

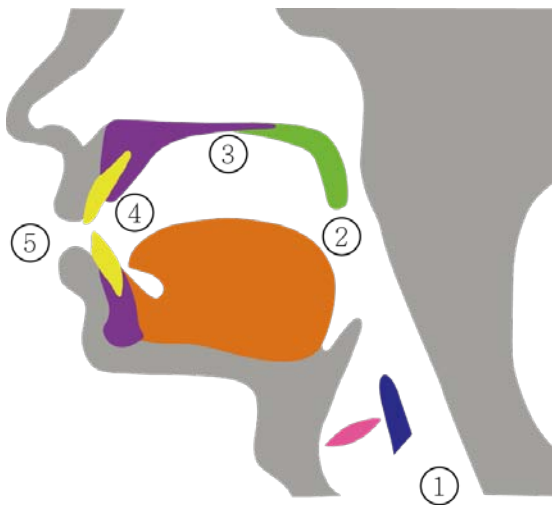
(3)吒 ṭa 句門等五字，舌中聲，即齶音，舌端與上齶齒根接觸所生之音。

(4)多 ta 句門等五字，舌外聲，即齒音，舌端與齒牙接觸所生之音。

(5)波 pa 句門等五字，脣內聲，即脣音，兩脣間合後分離之破裂音。

各五字依發音部位，以及所動用到的部位，順次稱為牙聲（喉內音）、齒聲（舌內音、齶音）、舌聲（舌中音、齶音），喉聲（舌外音、齒音），脣聲（脣內音），稱為五類聲（五五聲、相隨聲）。

以後之十字合稱徧口聲（徧口音、滿口聲），徧口聲意即使口中全部發音之聲，重要的是尾 a 韻要發宇宙根本音，也就是低沉的喉聲阿 a，才能使音徧於全部口腔，一般人不習慣此種唸法，就沒有徧口音的味道。記得徧口音是各字要加涅槃點的，所以發音要有涅槃的修行樣子。



眞言門也是依緣起法而運，以觀心爲因，三密爲緣，普門海會現前不謬，故名爲有。又以種種句門推求都不可得，是名爲空。此有此空皆不出法界，故說爲中。三諦不同而同、不異而異，一切方便乘人不能思議。

上述迦 ka、遮 ca、吒 ta、多 ta、波 pa 等五類聲中，復各有五字。其第一字至第四字皆是慧門，第五字仰 ṅan、壤 ñan、儻 ṇan、曩 nan、莽 man，皆是證門。但也不是每句門第五字才是證菩提門，梵書以每句門此五字皆同圓點，即指都可證菩提智慧之法門，如「啊」五點一樣。

且如迦 ka、佉 kha、哦 ga、伽 gha 四字，都可以增加至第十一聲 am，皆於每字首頂上安一圓「點」。若欲除去此點也可以，就一定要在次後一字上累加仰字 ṅan、壤字 ñan、儻字 ṇan、曩字 nan、莽字 man 等。如此一來，其二合字即與有「點」不殊，義即相同也。

悉曇古梵音發音簡介

⑤	④	③	②	①	位舌						
脣	喉	舌	齒	牙	位發						
脣	齒	舌	顎	喉	置音						
𑖳 pa	𑖜 ta	𑖡 ṭa	𑖛 ca	𑖄 ka	五 句 門						
𑖞 pha	𑖝 tha	𑖢 ṭha	𑖙 ccha	𑖇 kha							
𑖠 ba	𑖩 da	𑖪 ḍa	𑖦 ja	𑖇 ga							
𑖡 bha	𑖩 dha	𑖢 ḍha	𑖦 jha	𑖇 gha							
𑖠 ma	𑖜 na	𑖡 ṇa	𑖛 ṅa	𑖄 ṅa							
<table border="1"> <tr> <td>𑖝 ya 女</td> <td>𑖜 ra 男</td> <td>𑖛 la 男</td> <td>𑖙 kṣa 男</td> <td></td> </tr> </table>						𑖝 ya 女	𑖜 ra 男	𑖛 la 男	𑖙 kṣa 男		遍 口 音
𑖝 ya 女	𑖜 ra 男	𑖛 la 男	𑖙 kṣa 男								
𑖠 va 男	𑖠 sa 男	𑖡 ṣa 男	𑖛 śa 男	𑖇 ha 女							
𑖛 o au 女	𑖛 e ai 女	𑖛 u ū 女	𑖛 i ī 女	𑖛 𑖛 am a ah ā 𑖛 𑖛 𑖛 可男可女 男	韻 母						

註：紅色表女聲音，藍色表男聲音，綠色表中間音
淺藍色表可男可女音。

4. 遍口聲字母

最後是遍口聲，又作滿口聲，悉曇字母之體文除五類聲、五句門外外，所餘下來的就是九音稱為遍口聲，即耶(ya)、囉(ra)、羅(la)、縛(va)、奢(śa)、沙(ṣa)、娑(sa)、訶(ha)，乃至叉(kṣa)等諸音均屬之，發此等諸音時，不僅限於喉龍等

一處，而係其聲遍滿口腔、喉嚨深層等全部，故稱遍口聲。

一般人不能懂得悉曇發音與讀音者，悉曇是單音節，依現在的歐美語系不能讀好此音，能正確讀出此音時，則會含有具涅槃音義，每字自然就會回歸到原「阿 a」韻一宇宙根本音，所以除起承轉折優雅發出聲音外，也能深深能體會到悉曇聲明之真諦。

⑤	④	③	②	①	位舌
脣	喉	舌	齒	牙	位發
脣	齒	舌	顎	喉	置音
	𑖦 ya 女	𑖩 ra 男	𑖪 la 男	𑖫 kṣa 男	遍 口 音
𑖬 va 男	𑖭 sa 男	𑖮 ṣa 男	𑖯 śa 男	𑖰 ha 女	

5.十二轉音

十二韻母、五五句門、九遍口音組成基本悉曇字母，此悉曇字母再依十二韻母形成各十二轉音，十二轉韻母為 a、ā、i、ī、u、ū、e、ai、o、au、aṃ、aḥ 等字為各章之韻者。就是以阿 a、啊 ā、伊 i、…，等十二韻呼于諸體文字母後，而各轉成十二音，故云為後章之韻。如用迦 ka 字能產生體文為主的十二轉音，即能成為 ka、kā、ki、kī、ku、kū、ke、kai、ko、kau、kaṃ、kaḥ。其他佉 kha、伽 ga、…等，以餘類推之。若自迦 ka 至于乞叉 kṣa 合三十四字各生十二，合轉成四百零八字，以成一章。

談到悉曇十四音，即於悉曇，阿 a、啊 ā 等十二字(a、ā、i、ī、u、ū、e、ai、o、au)，十二字中次再加有紇里 r·紇梨 ṛ·里 l·梨 ḷ 四字，成為十四音。悉曇韻母中最後二字者暗字 aṃ、惡字 aḥ，是為界畔者，界者境界也，畔者田界也。意云將為阿、阿等之境置此二字，故云界畔也。十二字中加四(別摩多)、省二(暗 aṃ、惡字 aḥ)故云十四音。若是要加韻母生成十二轉音時，除紇里 r 等別摩多四字不

能去生成新字，其他 a、ā、i、ī、u、ū、e、ai、o、au、am、ah 可以生成十二轉音。

梵字十二聲中，第一聲音是本體 a 故，即次第二字是行點 ā，第三以後 i、ī、u、ū、…，以諸點畫增加去者，皆名三昧(samādhi 正定)。第十一轉其上安「・點 am」是證菩提點，第十二轉傍置二點 ah 是般涅槃點。

若五句門諸第五字，如仰 ṅam 𑖀、壤 ñam 𑖁、儻 ṇam 𑖂、曩 nam 𑖃、莽 mam 𑖄，能遍智慧三昧聲故，當知即是大空義，又稱為重空，有相能無執是為大空、重空義，即無相三昧義。《涅槃經》中以此五字，亦具「明」字義，「明」者 vidyā，意指破除愚癡之闇昧，心光發明，依此五字以明大空。所謂大空者是證處無法可說，故但以圓點表之。又此圓點雖自體無門，而遍一切法門，如虛空遠離衆相而含萬像，是故一切字門若加空點者，具自在之用，悉能成辦諸事也。

且如阿 a 字門是具無生之妙慧，一切衆生等共有之，但以不自證知故，如貧女寶藏不能得其勢力，發修行時如方便開發，當入證時如寶藏現前，爾時即能隨意受用所求必獲。故云加此空點者，諸有義利皆得成就也。

世尊開示說真言三昧門，能圓滿一切願者，具存梵本應於真言之下更加道字。加行人一緣住於阿字，即名阿字三昧。此阿字三昧，即是開心明道門，餘一切字亦如是。

